



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/23149
16 October 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ КОМИТЕТОМ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ,
УЧРЕЖДЕННЫМ РЕЗОЛЮЦИЕЙ 661 (1990) О СИТУАЦИИ В
ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ИРАКОМ И КУВЕЙТОМ, НА ЕГО 51-М
ЗАСЕДАНИИ, СОСТОЯВШЕМСЯ 15 ОКТЯБРЯ 1991 ГОДА

Процедуры, подлежащие применению Комитетом Совета Безопасности,
учрежденным резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях
между Ираком и Кувейтом, при выполнении им своих обязанностей
в соответствии с резолюциями 706 (1991) и 712 (1991)
Совета Безопасности

I. Подготовительные меры:

1. Комитет по рекомендации Секретариата выберет трех независимых экспертов по вопросам международной торговли нефтью в качестве "экспертов по надзору" в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций и предоставит им полномочия одобрять или отвергать от имени Комитета контракты на продажу нефти. Экспертам по надзору будет разрешено при необходимости вступать в переписку с заявителями. Назначение трех человек обеспечит возможность одобрения контрактов круглосуточно.
2. Прочие эксперты, представители и инспекторы (как это предусматривается ниже) будут назначаться Генеральным секретарем. Комитет будет принимать эти назначения к сведению.
3. Государства могут, если они пожелают этого, направить в Комитет перечень национальных покупателей нефти (частные компании, государственные компании, государственные учреждения, министерства и т.д.), которым разрешено вступать в контакт с экспертом по надзору. Как только Комитет примет к сведению данные перечни и препроводит их эксперту по надзору, эти покупатели получают право на непосредственные контакты с экспертом по надзору (см. раздел II, часть A, пункт 3 ниже). Если государства не представят такой перечень или если какой-либо покупатель окажется не включенным в этот перечень, контакты с экспертом по надзору должны осуществляться через соответствующее постоянное представительство в Нью-Йорке.

4. Для целей пункта 3 части А раздела II ниже Комитетом будут разработаны и распространены среди всех государств стандартные формы заявок. Государства и национальные покупатели нефти должны будут использовать лишь эти стандартные формы заявок.

5. Секретариат установит новую линию факсимильной связи, которая будет использоваться исключительно для переписки по вопросам сделок с нефтью. Заявителям рекомендуется направлять свои соответствующие заявки и связанную с этим корреспонденцию лишь по этой линии факсимильной связи. Прочая переписка с Комитетом осуществляется через посредство использования уже существующих каналов.

6. Ирак и Турция должны будут заключить соглашение относительно цены и форм платежей за использование турецких нефтяных сооружений. Сразу после заключения этого соглашения оно должно быть препровождено Комитету, который примет его к сведению. Представители Организации Объединенных Наций будут контролировать выполнение этого соглашения и периодически представлять доклады Комитету.

7. Контроль за доставкой в Ирак продуктов питания, медикаментов и материалов и поставок на основные гражданские потребности будет осуществляться независимыми представителями-инспекторами, назначаемыми соответствующей программой или организацией Организации Объединенных Наций, например, такой, как Управление по обслуживанию проектов (УОП). Контроль за распределением этих товаров будет обеспечиваться Исполнительным посланником в сотрудничестве с соответствующими программами и организациями Организации Объединенных Наций, в том числе с соответствующими гуманитарными неправительственными организациями (НПО). Комитет будет информироваться о соответствующих мероприятиях, в том числе осуществляемых для целей пункта 11 части А раздела III ниже.

8. По рекомендации Секретариата Комитет назначит эксперта (сотрудника одной из программ или организаций системы Организации Объединенных Наций), который будет действовать в качестве помощника Комитета для целей пункта 8 части А раздела III ниже.

II. Продажа иракской нефти и нефтепродуктов:

A. Продажа иракской нефти

1. Иракская государственная нефтяная компания (ИГНК) подписывает контракт с покупателем. Контракт должен включать положения, сформулированные в пункте 58 доклада Генерального секретаря во исполнение пункта 5 резолюции 706 (1991) Совета Безопасности (S/23006).

2. Представители Организации Объединенных Наций в ИГНК проверяют контракты на предмет их соответствия положениям пункта 58 доклада Генерального секретаря и препровождают по факсимильной связи копии контрактов, которые могут быть одобрены, вспомогательные документы и свои независимые доклады эксперту по надзору в Нью-Йорке.

3. Национальный покупатель нефти или постоянное представительство приобретающего государства препровождают по факсимильной связи официальную просьбу (стандартная форма заявки) на утверждение Комитету вместе с копией контракта и всеми другими вспомогательными документами.

4. Эксперт по надзору изучает контракт и вспомогательные документы в целях обеспечения того, чтобы:

- они соответствовали пункту 58 доклада Генерального секретаря, в том числе положению относительно открытия подтвержденного безотзывного аккредитива, предусматривающего перечисление суммы платежей на целевой депозитный счет;
- условия платежа, предусмотренные в аккредитивах, соответствовали существующей практике рынка;
- не складывалось впечатление, что они представляют собой какую-либо попытку совершить мошенничество или обман;
- цена сделки устанавливалась сообразно мировым ценам и тенденциям рынка;
- сделка не превышала лимиты, предусмотренные в резолюциях 706 (1991) и 712 (1991) Совета Безопасности.

5. Если установлено, что контракт и вспомогательные документы соответствуют предъявляемым требованиям, эксперт по надзору от имени Комитета дает согласие на продажу (в как можно более короткие сроки, максимум в течение 24 часов) и информирует по факсимильной связи одобренного национального покупателя нефти или соответствующее постоянное представительство, а также ИГНК.

6. Эксперт по надзору направляет свое извещение о согласии на продажу вместе с копией контракта, вспомогательными документами и докладом представителя Организации Объединенных Наций в ИГНК по факсимильной связи инспектору в Сейхане, который дает разрешение на погрузку лишь после получения им этих документов.

7. В зависимости от количества заявок эксперт по надзору представляет Комитету по имеющей определенную структуру и стандартизированной форме не менее двух раз в неделю доклады об одобренных им контрактах (в том числе о совокупном объеме и стоимости нефти, разрешенной к импорту) и соответственно информирует Генерального секретаря.

8. Нефть закачивается в резервуары-хранилища. Представители на трубопроводе контролируют закачку. При условии получения их разрешения нефть может быть погружена на суда и суда могут покинуть терминал. Представителям будут предоставлены полномочия налагать запрет на поставку нефти в случае наличия какого-либо доказательства несоблюдения процедуры.

9. Представители направляют Комитету доклады, содержащие их оценку закачки и погрузки.

10. Покупатель перечисляет сумму платежа на целевой депозитный счет.

11. Два раза в неделю Генеральный секретарь препровождает выписки с целевого депозитного счета, в том числе наброски, касающиеся предполагаемых будущих обязательств, Комитету.

B. Продажа иракских нефтепродуктов

Режим продажи нефтепродуктов будет в основном аналогичен режиму, описанному выше, однако конкретные процедуры будут разработаны на более позднем этапе, когда в этом возникнет необходимость.

III. Закупка Ираком продуктов питания, медикаментов и материалов и поставок на основные гражданские потребности:

A. Закупка Ираком продуктов питания, медикаментов и материалов и поставок на основные гражданские потребности, которая будет финансироваться за счет средств, находящихся на целевом депозитном счете

1. Ирак направляет перечень распределенных по категориям соответствующих потребностей Исполнительному посланнику. (Предпочтительно перечень, рассчитанный на два месяца и содержащий данные о количестве и стоимости.) Если Ирак за счет средств, находящихся на целевом депозитном счете также намерен финансировать и закупку медикаментов, то это должно быть отражено в общих чертах в перечне с указанием их стоимости. Общая сумма, на которую составляется перечень, не должна превышать часть определенной Комитетом в соответствии с пунктом 2 резолюции 712 (1991) Совета Безопасности сумм, которая выделяется на закупки гуманитарного характера.
2. Исполнительный посланник препровождает перечень, пересмотренный им, если это необходимо, Комитету.
3. Комитет принимает решение в отношении перечня и препровождает Генеральному секретарю и Исполнительному посланнику утвержденный перечень. (Первый перечень будет рассмотрен на одном из заседаний Комитета; в случае достижения договоренности последующие перечни могут рассматриваться по процедуре отсутствия возражений.)
4. Генеральный секретарь знакомит с перечнем все государства.
5. Исполнительный посланник информирует Ирак о разрешении.
6. Ирак подписывает контракт с экспортером в соответствии с обычной коммерческой практикой и соответствующими резолюциями Совета Безопасности.
7. а) Медикаменты:

Постоянное представительство страны-экспортера информирует Комитет о том, что экспортер желает, чтобы выплаты ему были произведены за счет средств, находящихся на целевом депозитном счете. Копия соответствующего контракта должна быть приложена к этому сообщению.

b) Продукты питания:

Постоянное представительство страны-экспортера направляет уведомление Комитету. Это уведомление должно содержать информацию о том, что экспортер желает, чтобы выплаты ему были произведены за счет средств, находящихся на целевом депозитном счете. Копия соответствующего контракта должна быть приложена к этому уведомлению.

c) Материалы и поставки на основные гражданские потребности:

Постоянное представительство страны-экспортера просит одобрения Комитета по процедуре отсутствия возражений. Эта просьба должна содержать информацию о том, что экспортер желает, чтобы выплаты ему были произведены за счет средств, находящихся на целевом депозитном счете. Копия соответствующего контракта должна быть приложена к этой просьбе.

8. Эксперт (помощник Комитета) проверяет контракты, в частности на предмет обоснованности цен, и информирует Председателя. Его выводы будут прилагаться к записке, распространяемой среди членов Комитета.

9. a) Медикаменты:

i) Если установлено, что контракт соответствует предъявляемым требованиям, Комитет информирует соответствующее представительство и Генерального секретаря о том, что контракт соответствует предъявляемым требованиям, т.е. экспортер может рассчитывать на получение в качестве платежа средств с целевого депозитного счета.

ii) Если установлено, что контракт не соответствует предъявляемым требованиям, Комитет информирует соответствующее постоянное представительство и Генерального секретаря о том, что контракт не соответствует предъявляемым требованиям, т.е. экспортер не может рассчитывать на получение в качестве платежа средств с целевого депозитного счета. Однако предметы медицинского назначения могут, безусловно, быть отправлены в любом случае, если того желает экспортер.

b) Продукты питания

i) Если установлено, что контракт соответствует предъявляемым требованиям, Комитет принимает к сведению уведомление и информирует об этом соответствующее постоянное представительство и Генерального секретаря и заявляет, что контракт соответствует предъявляемым требованиям, т.е. экспортер может рассчитывать на получение в качестве платежа средств с целевого депозитного счета.

ii) Если установлено, что контракт не соответствует предъявляемым требованиям, Комитет принимает к сведению уведомление и информирует об этом соответствующее постоянное представительство и Генерального секретаря, но заявляет при этом, что контракт не соответствует предъявляемым требованиям, т.е. экспортер не может рассчитывать на

получение в качестве платежа средств с целевого депозитного счета. Однако продукты питания могут, безусловно, быть отправлены в любом случае, если того желает экспортер.

c) Материалы и поставки на основные гражданские потребности

- i) Если установлено, что контракт соответствует предъявляемым требованиям, и если Комитет одобряет отправку по процедуре отсутствия возражений, он информирует об этом соответствующее постоянное представительство и Генерального секретаря и заявляет, что контракт соответствует предъявляемым требованиям, т.е. экспортер может рассчитывать на получение в качестве платежа средств с целевого депозитного счета.
- ii) Если установлено, что контракт не соответствует предъявляемым требованиям, и если Комитет (несмотря на этот факт) одобряет отправку по процедуре отсутствия возражений, он информирует соответствующее постоянное представительство и Генерального секретаря об одобрении, но заявляет при этом, что контракт не соответствует предъявляемым требованиям, т.е. экспортер не может рассчитывать на получение в качестве платежа средств с целевого депозитного счета. Однако товары могут, безусловно, быть отправлены в любом случае, если того желает экспортер.
- iii) Если Комитет не может одобрить отправку, независимо от того, соответствует или не соответствует контракт предъявляемым требованиям, разрешение на отправку товаров, безусловно, не дается.

Далее применительно лишь к тем случаям, когда установлено, что контракт соответствует предъявляемым требованиям

10. Генеральный секретарь может, согласно коммерческой практике, выплатить экспортеру часть причитающейся ему суммы.

11. Представители Организации Объединенных Наций контролируют поставку (качество, количество, маркировку и т.д.) в порту разгрузки и в пунктах въезда в Ирак и представляют доклады Комитету. Представители будут наделены полномочиями проверять погрузочные документы и, в случае необходимости, вскрывать грузы и проверять их содержимое.

12. Комитет оценивает доклады. В случае удовлетворительной оценки он дает согласие на окончательный платеж и информирует Генерального секретаря.

13. Генеральный секретарь производит окончательный платеж.

14. Представители Организации Объединенных Наций осуществляют контроль за распределением внутри страны и представляют через Исполнительного посланника сводные доклады Комитету.

15. Комитет оценивает эти доклады в целях обеспечения справедливого внутреннего распределения и принимает соответствующие меры, если таковое не обеспечивается.

16. Два раза в неделю Генеральный секретарь препровождает выписки с целевого депозитного счета, включая наброски, касающиеся предполагаемых будущих обязательств, Комитету.

В. Закупка Ираком продуктов питания, медикаментов и материалов и поставок на основные гражданские потребности, которая будет финансироваться за счет средств, находящихся на субсчете целевого депозитного счета

1. В соответствии с пунктом 8 резолюции 712 (1991) Совета Безопасности ввоз товаров, финансируемый за счет средств, находящихся на субсчете целевого депозитного счета, регулируется - если не считать положения пункта 1с резолюции 706 (1991) Совета Безопасности - лишь положениями и процедурами пункта 20 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности.

2. Контроль (пункт 1с резолюции 706 (1991) Совета Безопасности) будет осуществляться, как это указано в приложении II к докладу Генерального секретаря.

3. Два раза в неделю Генеральный секретарь препровождает выписки с субсчета целевого депозитного счета, в том числе наброски, касающиеся предполагаемых будущих обязательств, Комитету.
